

SMLOUVA O POŘÁDÁNÍ EXKURZE

uzavřena dle ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodního zákoníka
v znění pozdějších předpisů

mezi

Objednatelem:

Název: **SPELEO 2013**
Sídlo: Olšová 660/1, Brno – Jundrov, PSČ 637 00
IČ: 228 69 981
Bankovní spojení: UniCredit Bank Czech republic, a.s.
Číslo účtu: 2106025619/2700
IBAN: CZ3027000000002106025619
Jednající: Zdeňkem Motyčkou, předsedou občanského sdružení SPELEO 2013

(dále jen jako „**Objednatel**“)

Pořadatelem:

Název: **Štátna ochrana prírody SR**
Sídlo: Tajovského 28/B, 974 09 Banská Bystrica 9
IČO: 17058520
DIČ: SK2021526188
Bankovní spojení: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000391453/8180
Jednající: RNDr. Ján Zuskin, ředitel

(dále jen jako „**Pořadatel**“)

(Objednatel a Pořadatel dále společně též označováni jako „**Smluvní strany**“ nebo jednotlivě „**Smluvní strana**“)

uzavřeli níže uvedeného dne tuto smlouvu o pořádání exkurze (dále jen jako „**Smlouva**“):

Čl. I.**Předmět a trvání smlouvy**

- 1.1.** Předmětem této Smlouvy je pořádání a organizační zajištění exkurze v rámci 16. Mezinárodního speleologického kongresu za podmínek a způsobem uvedeným v této

smlouvě (dále jen „**Exkurze**“) a vzájemná spolupráce Smluvních stran při všech doprovodných činnostech spojených s pořádáním Exkurze.

- 1.2. Tato Smlouva se uzavírá do doby skončení Exkurze.

Čl. II.

Všeobecné informace

- 2.1. Na začátku Exkurze proběhne prezentace účastníků.
- 2.2. Čas a místo konání Exkurze, minimální a maximální počet účastníků Exkurze, způsob dopravy, stravování a typ ubytování účastníků Exkurze, požadavky na vybavení a cena Exkurze za jednu osobu jsou vymezeny v nabídce Pořadatele, která je nedílnou Přílohou č. 1 této Smlouvy.
- 2.3. Exkurze se koná pouze za předpokladu, že ke dni 01.04.2013 dojde k naplnění minimálního stanoveného počtu účastníků Exkurze uvedeném v nabídce Pořadatele, která je nedílnou Přílohou č. 1 této Smlouvy.
- 2.4. Smluvní strany se dohodly, že cena Exkurze za jednu osobu (dále jen „**Poplatek**“) se rozumí v kurzu měny euro (EUR) ve vztahu k měně státu Česká republika, české koruny (CZK), a to v kurzu 1 EUR = 25 CZK. Dojde-li po uzavření Smlouvy ke změně kurzovního poměru české koruny tak, že česká koruna vůči euru oproti Smluvními stranami sjednanému fixnímu kurzu oslabí, musí být určený peněžní závazek zaplacen tak, aby částka v zajišťující měně (CZK) zůstala nezměněná. Při tom jsou rozhodné střední devizové kurzy zveřejněné UniCredit Bank Czech Republic, a.s. v době plnění peněžitého závazku.

Čl. III.

Povinnosti smluvních stran

- 3.1. Pořadatel se zavazuje zajistit Exkurzi za podmínek vymezených v Příloze č. 1 a dále dle požadavků Objednatele obsažených v této Smlouvě.
- 3.2. Smluvní strany se zavazují při zajištění Exkurze spolu aktivně spolupracovat, komunikovat a navzájem si poskytovat nezbytnou součinnost.
- 3.3. Objednatel se zavazuje zajistit přihlašování účastníků na Exkurzi do 30.06.2013, a to prostřednictvím papírové přihlášky na 16. Mezinárodní speleologický kongres nebo prostřednictvím registračních formulářů dostupných na webových stránkách <http://www.speleo2013.com/>.
- 3.4. Objednatel se zavazuje zajistit od přihlášených účastníků vybírání finančních prostředků za Exkurzi a následně zajistit zaslání Poplatků Pořadateli v termínech a výši sjednaných v čl. IV. této Smlouvy.
- 3.5. Objednatel se zavazuje Pořadatele bez zbytečného odkladu informovat o naplnění minimální kapacity Exkurze dle čl. 2.3. této Smlouvy.
- 3.6. Objednatel je dále povinen po naplnění minimální kapacity Pořadatele pravidelně jednou týdně informovat písemně, faxem nebo e-mailem o dalších přihlášených účastnících, a to až do naplnění maximální kapacity Exkurze, nebo do 1.4.2013

- 3.7. Po ukončení přihlašování účastníků na Exkurzi je Objednatel povinen zaslat Pořadateli písemně aktuální seznam všech přihlášených účastníků Exkurze.
- 3.8. Pořadatel je povinen poskytnout Objednateli s dostatečným předstihem materiály, texty a podklady pro tisk exkurzního průvodce tak, aby Objednatel byl objektivně schopen tisk exkurzního průvodce včas zajistit a Pořadateli ho pro každého přihlášeného účastníka Exkurze nejpozději do 14 dnů před konáním Exkurze poskytnout.
- 3.9. Pořadatel je povinen zabezpečit pro účastníky Exkurze ubytování, stravu a dopravu v rozsahu a kvalitě vymezené v Příloze č. 1 této Smlouvy.
- 3.10. Pořadatel je povinen účastníky Exkurze pečlivě seznámit s průběhem Exkurze, upozornit je na možná bezpečnostní rizika a dbát v rámci jeho možností na ochranu jejich zdraví, života a majetku.
- 3.11. Pořadatel se zavazuje zajistit konání Exkurze pouze osobami s potřebnou kvalifikací nebo zkušenostmi z oblasti speleologie, a to při dodržování zásad bezpečnosti, které zabraňují vzniku škod na zdraví, životě účastníků Exkurze. Pořadatel odpovídá za organizaci Exkurze a zdraví a životy účastníků pouze během prohlídky zpřístupněných jeskyní v jejím veřejnosti zpřístupněných částech za dodržení podmínek uvedených v příslušném návštěvním řádu.
- 3.12. Pořadatel bere na vědomí doporučení Objednatele, aby si odpovídajícím způsobem pojistil svoji zodpovědnost za možné škody v rozsahu dle bodu 3.11. této Smlouvy.
- 3.13. Smluvní strany se zavazují navzájem se informovat o podstatných skutečnostech týkajících se Exkurze. Za tím účelem si zejména sdělují změnu sídla, změnu bankovního spojení, změnu pověřených či kontaktních osob apod. O těchto skutečnostech se Smluvní strany vzájemně informují dopisem zaslaným prostřednictvím faxu nebo elektronické pošty na adresu, resp. telefonní čísla druhé Smluvní strany, jinak se tato oznámení považují za neúčinná.
- 3.14. Pořadatel je povinen při plnění závazků podle této Smlouvy postupovat s odbornou péčí a v souladu se zájmy Objednatele.
- 3.15. V případě, nenaplnění minimální kapacity Exkurze dle čl. 3.5, nebo nezaplacení částky uvedené v kalkulaci předložené Pořadatelem v jeho nabídce nejpozději do 06.04.2012, je Pořadatel oprávněn neuskutečnit exkurzi.

Čl. IV.

Provádění plateb a storno

- 4.1. Za splnění předpokladu naplnění minimální kapacity Exkurze dle čl. 3.5. Objednatel nejpozději do 6. 4. 2013 provede platbu částky odpovídající 90 % Poplatků přijatých od účastníků, a to bezhotovostním převodem na bankovní účet Pořadatele.
- 4.2. Po přijetí oznámení o dalších přihlášených účastnících dle čl. 3.6. Objednatel provede platbu částky odpovídající 90 % Poplatků přijatých od dalších účastníků, a to bezhotovostním převodem na bankovní účet Pořadatele.
- 4.3. Od 01.04.2013 komunikuje s přihlášenými účastníky Exkurze o průběhu Exkurze a její organizování výhradně Pořadatel.

- 4.4. Zbylá část Poplatků přijatých od účastníků Exkurze ve výši 10 % bude Pořadatelí Objednatelem zaplacená na základě faktury (daňového dokladu) vystavené nejpozději do 1 měsíce po skončení Exkurze, splatné do 14 dnů od jejího vystavení. Objednatel provede platbu bezhotovostním převodem na bankovní účet Pořadatele. Ve stejné lhůtě je Pořadatel povinen zaslat Objednateli závěrečnou zprávu o Exkurzi.
- 4.5. Po ukončení přihlašování účastníků na Exkurzi storno Exkurze není možné a zaplacené Poplatky se přihlášeným účastníkům nevrací.
- 4.6. V případě, že se vinou Pořadatele Exkurze neuskuteční, Pořadatel vrátí Objednateli všechny přijaté Poplatky bez zbytečného odkladu na účet objednatel.

Čl. V.

Závěrečná ustanovení

- 5.1. Tato Smlouva je vyhotovena ve 4 exemplářích, přičemž každá ze Smluvních stran obdrží po dvou.
- 5.2. Tuto Smlouvu lze měnit a doplňovat pouze dopisem zaslaným prostřednictvím faxu nebo elektronické pošty na adresu, resp. telefonní číslo, druhé Smluvní strany. Tato změna musí být druhou Smluvní stranou schválena dopisem rovněž v této formě, v opačném případě jsou změny a doplňky této Smlouvy neplatné a neúčinné.
- 5.3. Oba účastníci prohlašují, že si Smlouvu pozorně přečetli a ve všech částech jí porozuměli. Oba účastníci dále prohlašují, že tato Smlouva je projevem jejich svobodné a vážné vůle. Na důkaz toho připojují své vlastnoruční podpisy.
- 5.4. Právní vztahy mezi Smluvními stranami, které nejsou výslovně upraveny touto Smlouvou, se řídí podle výslovné vzájemné dohody stran právním řádem Slovenské republiky.
- 5.5. Podpisem této Smlouvy zanikají veškerá předchozí eventuální ujednání Smluvních stran předmětu Smlouvy a tato Smlouva a její případné dodatky jsou jediným dokumentem, kterým se řídí vztah Smluvních stran.
- 5.6. Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem následujícím po dni jejího zveřejnění v "Celkovom zozname zmlúv jednotlivých ministerstiev a verejných inštitúcií" (<http://zmluvy.gov.sk/>).

V Brně dne 6. 11. 2012

V Banské Bystrici dne 20. 11. 2012

Za Objednatele:

SPELEO 2013

Olšová 1, 637 00 BRNO
ČESKÁ REPUBLIKA
IČO: 22869981, www.speleo2013.com

Zdenek Motyčka

předseda občanského sdružení

SPELEO 2013

Příloha č. 1: Nabídka pořadatele

Za Pořadatele:

RNDr. Ján Zuskin

ředitel

Štátna ochrana prírody SR

ŠTÁTNÁ OCHRANA PRÍRODY

Slovenskej republiky

Tajovského 28B

974 01 BANSKÁ BYSTRICA

IČO: 17058520 IČ DPH: SK2021526188

AISK Sprístupnené jaskyne na Slovensku

Východzie miesto, dátum a čas	Konečné miesto, dátum a približný čas	Počet účastníkov Min. Max.		Spacie vaky potrebné ANO / NIE	Kempingové vybavenie (stan) potrebné ANO / NIE
Liptovský Mikuláš železničná stanica, 29.7.2013, 7:00	Liptovský Mikuláš, 3.8. 2013 ráno	15	30	NIE	NIE

Stravovanie (označte "x", prosím)				SRT ¹ potrebné ANO / NIE	Karbidové lampy povolené ANO / NIE	WNS ² výskyt v územi (ANO / NIE)	Iné špeciálne požiadavky
NO	Breakfast	Breakfast & dinner	Breakfast+lunch +dinner	NIE	NIE	NIE	NIE
			X				

¹) SRT znamená "vybavenie pre jednolanovú techniku"

²) WNS znamená "syndróm bielych nosov"

Kontaktná osoba (Meno, e-mail, telefón): Peter Gažík, gazik@ssj.sk, +421 903 830 138

Exkurzný poplatok na osobu: 550 €

Exkurzia je organizovaná Správou slovenských jaskýň (sekcia ŠOP SR). Navštívime najvýznamnejšie krasové územia Slovenska vrátane návštevy 8 klasicky sprístupnených jaskýň (Demänovská ľadová jaskyňa, Demänovská jaskyňa slobody, Belianska jaskyňa, Dobšinská ľadová jaskyňa, Ochtinská aragonitová jaskyňa, Gombasecká jaskyňa, Domica, Harmanecká jaskyňa) a jednu turisticky sprístupnenú jaskyňu (Krásnohorská jaskyňa). Štyri navštívené jaskyne sú zapísané v zozname svetového prírodného dedičstva. Po ceste zastavíme aj na atraktívnych kultúrnych lokalitách – historické mestá a pamiatky (Levoča, Rožňava, Špania Dolina, hrad Krásna Hôrka). Ďalšie prírodné javy plánované na prehliadku zahŕňujú hydrotermálne pramene a jazierka, travertínové lokality apod.

Prepravný prostriedok bude autobus, ubytovanie bude zabezpečené na viacerých miestach po trase – v hoteloch s raňajkami a večerou. Obedy budú v reštauráciách na ceste. Poplatok zahŕňa: dopravu počas exkurzie, ubytovanie, kompletne jedlá s jedným nápojom (raňajky, obed, večera) a organizačné náklady.

Účastníci, ktorí prídu vlastnými autami majú možnosť parkovania v Liptovskom Mikuláši.

AISK Show caves in Slovakia

Starting place, date and time	End place, date and approx. time	No. of participants Min. Max.		Sleeping bags required YES or NO	Camping gear (tents) required YES or NO
Liptovský Mikuláš railway station, 29.7.2013, 7:00	Liptovský Mikuláš, 3.8. 2013 morning	15	30	NO	NO

Served meals (mark with "x", please)				SRT ¹ required YES or NO	Carbide lamp allowed when caving YES or NO	WNS ² found in the area (YES or NO)	Other special requirements
NO	Breakfast	Breakfast & dinner	Breakfast+lunch +dinner	NO	NO	NO	NO
			X				

¹) SRT means "Single rope technique equipment"

²) WNS means "White nose syndrome"

Contact person (Name, e-mail, phone): Peter Gažík, gazik@ssj.sk, +421 903 830 138

Excursion fee per person: 550 €

The trip is organized by the Slovak Caves Administration. We will visit the most significant karst areas of Slovakia, including the visit of 8 classical show caves (Demänovská Ice Cave, Demänovská Cave of Liberty, Belianska Cave, Dobšinská Ice Cave, Ochtinská Aragonite Cave, Gombasecká Cave, Domica Cave, Harmanecká Cave) and one tourist cave (Krásnohorská Cave). Four caves to visit are inscribed on the World Heritage List. On the way, we will stop also in attractive cultural locations – historical cities and spots (Levoča, Rožňava, Špania Dolina, Krásna Hôrka Castle). Other natural phenomena planned for visit comprise hydrothermal springs and pools, travertine outcrops etc.

We will use bus for transport, accommodation will be arranged in several places on the road – in hotels with breakfasts and dinners. Lunches will be at restaurants on the road. The fee includes: transport during excursion, accommodation, complete meals with 1 beverage (breakfast, lunch, dinner) and organizational costs.

Those who will come by their own cars can park them in Liptovský Mikuláš.